

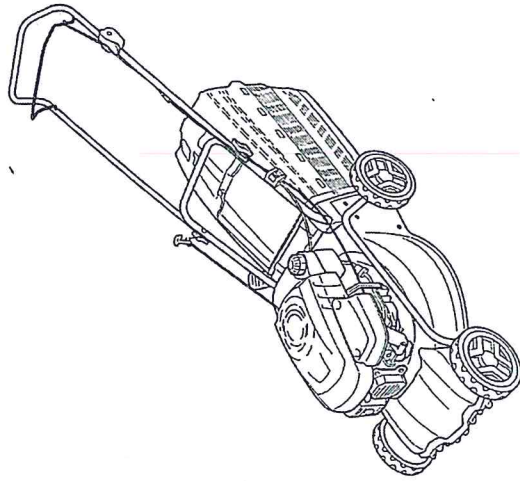
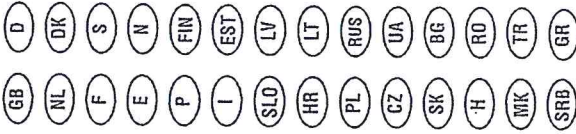
Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61)3/9767-3700	(+61)3/9767-3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valeo S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)382/210381	(+420)382/212782
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/203-138
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)9882 10 00	(+45)98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+37)167/827-326	(+37)167/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3-8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36)29/5370-50	(+36)29/5370-51
HR	Bron.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39)039/9329-311	(+39)039/9329-390
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
ID	Gullistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Surf	(+212)022447128	(+212)022447430
MK	Techno Geneks.	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/444 6160	(+31)38: 444 6356
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1940
RO	OMNITECH Technology SRL	(+40)21 326 36 72	(+40)21 326 36 79
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16887-16	(+7)499/95600-40
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1075	(+7)812/446-1075
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-3829
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+42)12/4564-8267	(+42)12/4564-8117
SLO	Čarko Opata s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4572697	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/492 33-96	(+380)44/496 66-43

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland  
 Telefon: (+49)8221/203-0 | Telefax: (+49)8221/97-8166 | www.al-ko.com

07\_2013

Garden + Hobby  
**QUALITY FOR LIFE**

**AL-KO**



operation manual

**BENZINRASENMÄHER**

Betriebsanleitung



469378\_a | 08/2013

**K této příručce**

- Před uvedením do provozu si přečtěte tuto dokumentaci. Je to podmínkou bezpečnosti práce a bezporuchové manipulace. Před použitím se seznámte s ovládacími prvky a použitím stroje.
- Dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny v této dokumentaci a na přístroji
- Tato dokumentace je trvalou součástí popsaného výrobku a při prodeji by měla být spolu s ním předána na kupujícímu

**Vysvětlění znaků**

- ⚠ **Pozor!**  
Přesným dodržováním těchto výstražných pokynů lze zabránit poranění osob a/nebo hmotným škodám.
- 📖 Zvláštní pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.
- 📷 Symbol fotoaparátu odkazuje na vyobrazení.

**Obsah**

K této příručce ..... 148

Popis výrobku ..... 148

Bezpečnostní a ochranná zařízení ..... 148

Bezpečnostní pokyny ..... 150

Montáž ..... 151

Tankování ..... 151

Elektrické nastavení (volitelná funkce) ..... 155

Údržba a ošetřování ..... 157

Uskladnění ..... 158

Oprava ..... 158

Likvidace ..... 158

Pomoc při poruchách ..... 159

Záruka ..... 160

Prohlášení o shodě ES ..... 160

**Popis výrobku**

V této dokumentaci jsou popsány různé modely benzínových travních sekaček. Některé modely jsou vybaveny sběrným košem a/nebo jsou navíc vhodné k mulčování. Identifikujte svůj model pomocí vyobrazení výrobku a popisu různých funkcí.

**Použití v souladu s určením**

Tento přístroj je určen pro sečení trávníku v soukromém sektoru a lze jej používat pouze na suché trávě.

Jakékoliv jiné použití nebo použití trávníku leno rámeč se považuje za použití v rozporu s určením.

**Možné nesprávné použití**

- Tato travní sekačka není vhodná k použití na veřejných prostranstvích, parcelách, sportovištích a také v zemědělství a lesnictví
- Bezpečnostní zařízení není dovoleno demontovat nebo přemontovat
- Nepoužívejte přístroj za deště nebo na mokřem trávníku
- Přístroj se nesmí používat ke komerčním účelům

**Bezpečnostní a ochranná zařízení**

- ⚠ **Pozor - nebezpečí poranění**  
Bezpečnostní a ochranná zařízení se nesmí uvádět mimo provoz!

**Bezpečnostní prvek**

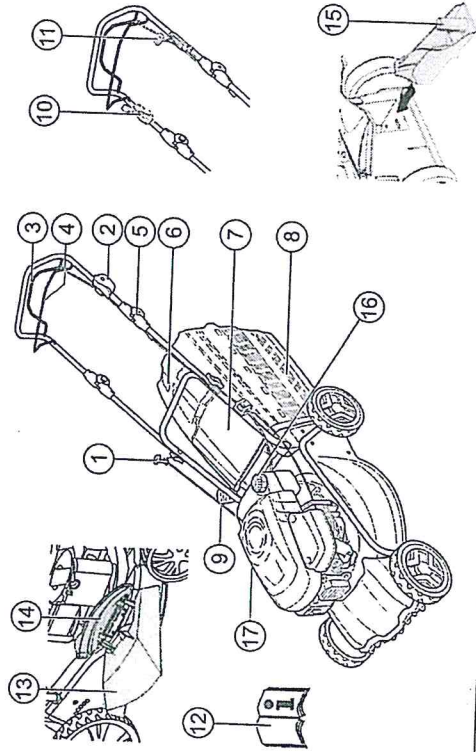
Přístroj je vybaven bezpečnostním prvkem. V nebezpečné situaci bezpečnostní prvek pustí.

- Přístroje bez nožové spojky:
- Žáci nůž se zastaví
- Motor se zastaví

- Přístroje s nožovou spojkou:
- Žáci nůž se zastaví
- Motor běží dále

**Deflektor**

Deflektor chrání před vymršťovanými díly.



1	Startovací lanko	9	Nastavení výšky sečení*
2	Start, stop*	10	Nožová spojka*
3	Pohon kol*	11	Převodovka Vario*
4	Bezpečnostní prvek	12	Návod k provozu
5	Ergonomické nastavení výšky*	13	Vložka výhozu*
6	Ukazatel stavu naplnění*	14	Zavírací klín*
7	Deflektor*	15	Mulčovací klín*
8	Sběrný koš*	16	Benzínová nádrž
		17	Plnicí hrdlo oleje

**Symbole na přístroji**

	<b>Pozor!</b> Obzvláštní opatření při manipulaci.		Před prací na začím ústrojí odpojte konektor svíčky zapalování.
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!		Odbrzdíte motorovou brzdu.
	V ohrožené oblasti se nesmí zdržovat cizí osoby!		Zapněte pohon kol.
	Ruce a nohy udržujte z dosahu začím ústrojí!		Dálkové ovládání plynu start / stop.
	Udržujte odstup od nebezpečné oblasti.		

Dodatečné symboly u přístrojů s elektrickým startérem

	Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Udržujte napájecí vedení z dosahu žáků noží.
	Při práci na údržbě nebo poškození kabelu vždy přístroj odpojte od sítě.

## Bezpečnostní pokyny

- Pozor!**  
Používejte přístroj jen v technicky bezvadném stavu!
- Pozor – nebezpečí poranění!**  
Bezpečnostní a ochranná zařízení se nesmí uvádět mimo provoz!

- Pozor – nebezpečí požáru!**  
Nalankovaný stroj se nesmí ukládat v budovách, v nichž by výpary benzínu mohly přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami!
- Zabraně znečištění oblasti motoru, výfuku, ochranné akumulátoru a palivové nádrže nasekanou travou, benzinem a olejem.

- Výstraha – nebezpečí požáru!**  
Benzin i olej jsou výsoce hořlavé!

- V ohrožené oblasti se nesmí zdržovat cizí osoby
- Nikdy nesekejte, pokud jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata
- Ridič stroje nebo uživatel je odpovědný za nehody, kterých jsou účastny jiné osoby nebo jejich majetek
- Děti nebo jiné osoby, které neznají provozní návod, nesmí přístroj používat.
- Dodržujte místní předpisy o minimálním věku obsluhující osoby
- Nepoužívejte přístroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků
- Noste vhodné pracovní oděv
- dlouhé kalhoty
- pevnou a protiskluzovou obuv
- ochranu sluchu

150

Překlad originálního návodu k použití

- Vyhleďte ponuchy travní sekačky a proveďte potřebné opravy, než travní sekačku znovu nastartujete a začnete s ní pracovat.**

- Zasuňte konektor zapalovací svíčky a nastartujte motor
- po odstranění ponuchy (viz tabulka poruch) a kontrole přístroje
- po vyčištění přístroje
- Motor nastartujte, pokud stojíte před kanálem výhozu

- Pedivě a úplně zkontrolujte terén, který budete sekát, a odstraněte všechna cizí tělesa
- Obzvláštní pozornost věnujte ovláčení přístroje nebo když přiléháte travní sekačku k sobě
- Nesekejte přes překážky (např. větve, kořeny stromů)
- Nasekanou trávu odstraňujte, jen když je motor zastaven

- Motor / žací nůž vypněte, když je třeba přejít přes jinou než sekanou plochu
- Přístroj nikdy nezvedejte nebo nepřetáchejte s běžícím motorem
- Při plnění benzinem nebo motorovým olejem nejzdejte nebo nepijte
- Nevdechujte benzinové výpary
- Veďte přístroj krokem
- Před použitím zkontrolujte uiazení matic, šroubů a čepů
- Po doběhu motoru zavřete škrtníci klapku. Pokud má motor uzavírací kohout benzínu, musíte jej po sečení zavřít

## Montáž

Dodržujte přiložený návod k montáži.

### Pozor!

Přístroj se smí provozovat až po úplném smontování.

## Tankování

Před uvedením do provozu musíte travní sekačku nalakovat.

- Výstraha – nebezpečí požáru!**  
Benzin i olej jsou výsoce hořlavé!

- Vždy se řiďte dodaným návodem k obsluze od výrobce motoru.**

## Provozní kapaliny

Druh	Benzin	Motorový olej
Běžný benzin / bezolovnatý		viz pokyny výrobce motoru
Množství náplně	viz pokyny výrobce motoru	cca 0,6 l

## Bezpečnost

### Výstraha!

- Nikdy nenechte motor běžet v uzavřených místnostech. Nebezpečí otravy!
- Benzin a olej skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu určeny
- Benzinem a olejem plňte nebo je vypouštějte pouze venku po vychladnutí motoru
- Benzin nebo olej nepřilte, když je motor v chodu
- Nepřepínajte nádrž (benzin se rozpíná)
- Při tankování nekuríte
- Neotvírejte uzávěr nádrže, pokud motor běží nebo je horký
- Poškozenou nádrž nebo uzávěr nádrže vyměňte
- Vlko nádrže vždy pevně uzavřete
- Pokud benzin přelék, nesmíte se pokusit motor nastartovat. Místo toho je třeba stroj odvézt od plochy znečištěné benzinem. Nesmíte se pokusit stroj nastartovat, dokud benzinové páry nevypřichají.
- Pokud vyteče motorový olej:
  - nespouštějte motor
  - Vyčkejte olej nechce vsáknout do olejových absorbenů nebo do trávy a řádně zlikvidujte

151

### Čištění přístrojů

- Starý olej:
  - nelikvidujte s odpadem
  - nevylévejte do kanalizace, odloku ani na zem

Doporučujeme odevzdat použitý olej v uzavřené nádobě v recyklačním nebo servisním středisku.

### Natankujte benzín

1. Vyšroubujte víko nádrže a odložte je na čisté místo.
2. Natankujte benzín nálevkou.
3. Pevně uzavřete plnicí hrdlo nádrže a očistěte je.


### Plnění motorovým olejem

1. Vyšroubujte víko plnicího hrdla pro olej a odložte leno uzávěr na čisté místo.
2. Nalijte olej nálevkou.
3. Pevně uzavřete plnicí hrdlo a očistěte je.

### Uvedení do provozu

#### ⚠ Pozor!

Přístroj nesmí být používán s uvolněným, poškozeným nebo opotřebovaným žacím nástrojem nebo upevňovacími díly!  
Před každým uvedením do provozu proveďte vizuální kontrolu.

 Symbol fotoaparátu na následujících stránkách odkazuje na vyobrazení na str. 4–7.

### Nastavení výšky sekání

#### ⚠ Pozor – nebezpečí poranění!

Výšku sekání nastavujte jen tehdy, pokud je motor vypnutý a žací nůž zastaven.

 • Nasíavte vždy všechna kola na stejnou výšku sekání.

• Nastavení výšky sekání závisí na modelu.

### Centrální nastavení (☞ 1)

4. Tlačítko centrálního nastavení podržte stisknutá (☞ 1/1).
  - Pokud si přejete kratší trávník, zatačte rukojeť centrálního nastavení výšky dolů (☞ 1/2).

### Centrální nastavení os (☞ 6)

1. Oba palce položte na konce osy.
2. Prsty vložte pod kryt sekačky.
3. Oběma palci vyzvedněte osu z dosavadního zářezu pro výšku sekání.
4. Osu oběma palci poláhněte před zářez pro požadovanou výšku sekání a nechejte ji zaaretovat.
5. Dbejte aby se všechna kola zaaretovala ve stejné poloze.

### Sekání se sběrným košem

#### ⚠ Pozor – nebezpečí poranění!

Sběrný koš odebírejte nebo připevňujte pouze při vypnutém motoru a zastaveném žacím noži.

1. Nadzdvíhnete deflektor a sběrný koš zavěsíte do držáků (☞ 8).

### Ukazatel stavu naplnění

Ukazatel stavu naplnění je proudem vzduchu při sekání vyřazován nahoru (☞ 7a).

Jakmile je sběrný koš plný, ukazatel stavu naplnění přilehne k boxu (☞ 7b). Sběrný koš je nutně vyprázdnit.

### Vyprázdňování sběrného koše

1. Nadzdvíhnete deflektor.
2. Sběrný koš vyvěste a vyfákněte směrem dozadu (☞ 8).
3. Vyprázdňete sběrný koš.
4. Nadzdvíhnete deflektor a sběrný koš zavěsíte zpátky do držáků (☞ 8).

### Sekání bez sběrného koše

#### ⚠ Pozor!

Bez sběrného koše sekačky pouze tehdy, pokud je otočná pružina deflektoru funkční.

Deflektor následkem síly pružiny přilehne ke krytu travní sekačky. Nasekaná tráva je tak vyřazována dozadu dolů.

### Mulčování s mulčovací kílím (volitelná funkce)

Při mulčování se posekaná tráva nesbírá, ale zůstane v travníku. Mulč chrání půdu před vysycháním a zásobí ji živinami.

Nejlépeších výsledků dosáhnete pravidelným následným posekáním o cca 2 cm. Pouze mladá tráva s měkkým plešivem rychle hnije.

- Výška trávy před mulčováním: Maximálně 8 cm
- Výška trávy po mulčování: Minimálně 4 cm

 Rychlostí kroku upravíte podle mulčování, nekřáčeje příliš rychle.


### Nasazení mulčovacího klímu

#### ⚠ Pozor – nebezpečí poranění!

Mulčovací kílín nasazujte nebo odebírejte pouze tehdy, pokud je motor vypnutý a žací nůž zastaven.

1. Odeberte sběrný koš (☞ 8).

2. Nadzdvíhnete deflektor a mulčovací kílín nasadíte dle šachty výřezu (☞ 9).  
Musí se slyšitelně zaaretovat.

 Pokud se mulčovací kílín nezaaretuje, mohou se mulčovací kílín a žací nůž poškodit.

### Odebrání mulčovacího klímu

1. Nadzdvíhnete deflektor.
2. Uvolněte západku na mulčovací kílín (☞ 10/1).
3. Vyjměte mulčovací kílín (☞ 10/2).

### Sekání s bočním výhozem (volitelná funkce)

#### ⚠ Pozor – nebezpečí poranění!

Boční výhoz odebírejte nebo nasazujte pouze tehdy, pokud je motor vypnutý a žací nůž zastaven.

**Nasazení bočního výhozu**

1. Odeberte sběrný koš a nasadte mulčovací klín.
2. Odklopte kryt pro boční výhoz a podržte jej (CA 11/1).
3. Nasadte kanál bočního výhozu (CA 11/2).
4. Kryt pomalu zavřete.  
Kryt zajišťuje kanál bočního výhozu před vypadnutím.

**Odebrání bočního výhozu**

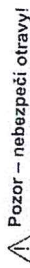
1. Odklopte kryt pro boční výhoz a podržte jej (CA 11/1).
2. Odeberte boční výhoz a kryt zavřete (CA 11/2).

**Nastavení výšky rukojeti (volitelné vybavení)**

Výšku rukojeti lze podle potřeby nastavit do dvou různých výšek.

1. Ze šroubení dolní tyče vyšroubujte oba šrouby rukojeti.
2. Vyměňte šroubovací čepy a nastavte požadovanou polohu rukojeti zasunutím do některého z obou pravouhlných otvorů na držácích a skrz tyče (CA 12).  
Dbejte, aby se na každém držáku použil vždy stejný otvor
3. Držáky s dolní tyčí opět přišroubujte šrouby rukojeti.

**Nastartování motoru**



**Pozor – nebezpečí otravy!**

Nikdy nenechte motor běžet v uzavřených místnostech.



**Pozor – nebezpečí poranění!**

Přístroj při startování nepřeklápejte.



• Motor startuje jen s namontovaným nožem (nuž slouží jako selvačná hmotnost)  
• Při startování motoru ještě tepleho po provozu (HONDA) NEPOUŽÍVEJTE sytič nebo laičko startéru

• Nemějte na motoru nastavení regulátoru

- Přístroj nespustíte, pokud je kanál výhozu zakryt některým z následujících dílů:
  - sběrný koš
  - deflektor
  - mulčovací klín

- Ovládejte startér s obzvláštní opatrností, podle pokynů výrobce

- Dbejte, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od žacího nástroje

- Startujte přístroj v nízké trávě

**Polohové značky na přístroji**

Sytič* start	run	stop
Dálkové ovládání plynu*	start	stop
Dálkové ovládání plynu se startérem*	start	stop
Převodovka Vario* rychle pomalu		
Nožová spojka* zap		vyp

\* podle daného provedení

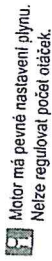
**Ruční nastartování**

bez dálkového ovládání plynu, se sytičem



1. Sytič nastavte do polohy 1 (CA 13/1).
2. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.
3. Startovací lanko prudce vytáhněte a poté je nechte pomalu opět navítnout (CA 18).
4. Po zahájení motoru (cca 15–20 sekund) nastavte sytič do polohy 2 (CA 13/2).

Příklad originálního návodu k použití



Motor má pevně nastavení plynu. Nelze regulovat počet otáček.

**bez dálkového ovládání plynu, se startérem (CA 16)**

1. V časových intervalech cca 2 sekund stiskněte 3x laičko startéru (CA 16). Při teplotách nižších než 10 °C stiskněte laičko startéru 5x.

2. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.

3. Startovací lanko prudce vytáhněte a poté je nechte pomalu opět navítnout (CA 18).



Motor má pevně nastavení plynu. Nelze regulovat počet otáček.

**bez dálkového ovládání plynu, bez startéru/sytiče**

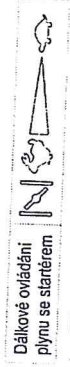
1. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.

2. Startovací lanko prudce vytáhněte a poté je nechte pomalu opět navítnout (CA 18).



Motor má pevně nastavení plynu. Nelze regulovat počet otáček.

s dálkovým ovládáním plynu, se startérem



1. Páku plynu nastavte do polohy 1 (CA 14/1).
2. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.

3. Startovací lanko prudce vytáhněte a poté je nechte pomalu opět navítnout (CA 18).

4. Po zahájení motoru (cca 15–20 sekund) nastavte páku plynu do polohy mezi (CA 14/2).

3. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.

s dálkovým ovládáním plynu, bez startéru



1. Páku plynu nastavte do polohy (CA 2)

2. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.

3. Startovací lanko prudce vytáhněte a poté pomalu opět navítnout (CA 18).

4. Po zahájení motoru (cca 15–20 sekund) nastavte páku plynu do polohy mezi (CA 2)

s dálkovým ovládáním plynu, se startérem (i)



1. Páku plynu nastavte do polohy (CA 20)

2. V časových intervalech cca 2 sekund stiskněte laičko startéru (CA 16). Při teplotách nižších 10 °C stiskněte laičko startéru 5x.

3. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.

4. Startovací lanko prudce vytáhněte a poté je pomalu opět navítnout (CA 18).












5. Jakmile motor běží, nastavte páku plynu pod pozadovaných oláček motoru do polohy mezi (CA 20).

**Elektrické nastartování (volitelné funkce)**

Elektrické nastartování se startérem (CA 16)

1. Páku plynu nastavte do polohy „START“ (CA 1)
2. V časových intervalech cca 2 sekund stiskněte laičko startéru (CA 16). Při teplotách nižších 10 °C stiskněte laičko startéru 5x.

3. Přitáhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (CA 17) – bezpečnostní prvek se nezaareluje.



- Klíček v zámku zapalování otočte úplně doprava (  19).
  - Jakmile motor běží, klíček zapalování pusťte (skočí zpátky do polohy „0“).
  - Nastavte páku plynu podle požadovaných otáček motoru do polohy mezi  a  (  15/2).
- Elektrické nastartování bez startéru/svícení (  15)**
- Páku plynu nastavte do polohy „START“ (  15/1).
  - Přiláhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (  17) – bezpečnostní prvek se nezaaretuje.
  - Klíček v zámku zapalování otočte úplně doprava (  19).
  - Jakmile motor běží, klíček zapalování pusťte (skočí zpátky do polohy „0“).
  - Nastavte páku plynu podle požadovaných otáček motoru do polohy mezi  a  (  15/2).

#### Nožová spojka (volitelné vybavení)





Nožovou spojku lze žací nůž zařadit a vyrádit, zatímco motor nadále běží.

#### Zařazení žacího nože




- Přiláhněte bezpečnostní prvek k tyči držadla a podržte jej (  17) – bezpečnostní prvek se nezaaretuje.
- Páku spojky posuňte pryč od sebe (  21/1) – žací nůž se zařadí.

#### Vyřazení žacího nože

- Pusťte bezpečnostní prvek (  25).  
- Žací nůž se vyrádit.  
- Páka spojky se nastaví do klidové polohy (  21/2).

#### Vypnutí motoru

##### Přístroj bez nožové spojky




- Páku plynu nastavte do polohy  (  20/2).
- Pusťte bezpečnostní prvek (  25).  
- Motor se vypne.

##### Nebezpečí porážení

Motor může dobehát. Po vypnutí se ujistěte, že motor opravdu stojí.

##### Přístroj s nožovou spojkou



- Pusťte bezpečnostní prvek (  25).
- Páku plynu nastavte do polohy  (  20/2).  
- Motor se vypne.

##### Nebezpečí porážení


Motor může dobehát. Po vypnutí se ujistěte, že motor opravdu stojí.

#### Pohon kol (volitelná funkce) ( 22)


##### Pozor!

Pohon zapínaje pouze při spuštění motoru.

##### Zapnutí pohonu kol

- Přiláhněte řadicí páku převodu k tyči držadla a podržte ji (  22) – řadicí páka převodu se nezaaretuje.  
- Pohon kol se zapne.

##### Vypnutí pohonu kol

- Řadicí páku převodu uvolněte (  24).  
- Pohon kol se vypne.

#### Převodovka Vario (volitelné vybavení)







Převodovka Vario  
rychle pomalu

Převodovkou Vario lze jízdní rychlost travní sekačky průběžně měnit.

##### Pozor!



Páku použijte pouze tehdy, pokud motor běží. Razením bez motorového pohonu se může hnací mechanismus poškodit.

- Pro vyšší rychlost zalaďte páku (  23) směrem (  23/2)
- Pro nižší rychlost zalaďte páku (  23) směrem (  23/1)

Jízdní rychlost vždy upravte podle aktuálního stavu půdy a travníku.

#### Naklonění sekačky

Podle daného výrobce motoru musí:

- karburátor / vzduchový filtr směřovat nahoru (  26)
- svíčka zapalování směřovat nahoru (  27)

Dodržte návod na obsluhu od výrobce motoru!

#### Přebroušení / výměna žacího nože

- Tupé nebo poškozené žací nože nechejte nabrousit / vyměnit jen v servisním středisku nebo autorizované odborné provozovně

- Přebroušené žací nože musí být vyvážené

##### Pozor!



Nevyvážené nože mají za následek silné vibrace a poškodí sekačku.

#### Nabíjení akumulátoru startéru (volitelná funkce)

Akumulátor startéru je bezúdržbový a v normálním případě je nabíjen sekačkou. Ve zvláštních případech musí akumulátor nabít uživatelem:

- Před prvním uvedením sekačky do provozu
- Při výbití, před zimní přestávkou nebo delším odstavením (> 6 měsíců)

##### Nabíjení:

- Vyměňte nabíječku ze schránky akumulátoru.
- Odpojte kabel akumulátoru od kabelu motoru (  28).
- Kabel akumulátoru spojte s kabelem nabíječky (  29).
- Připojte nabíječku do elektrické sítě. Napětí v elektrické síti se musí shodovat s provozním napětím nabíječky.

Doba nabíjení činí cca 36 hodin.

Používejte jen dodanou originální nabíječku.


##### Pozor!

- Akumulátor startéru nabíjeje pouze v suchých, dobře větráných prostorech.
- Neuvádějte travní sekačku během nabíjení do provozu.

**Ošetřování motoru**

Výměna motorového oleje

1. K jímání oleje použijte vhodnou nádobu.
2. Olej nechejte úplně vytéci píticím hadem oleje nebo jej odsajte.

 Použitý olej likvidujte ekologickým způsobem! Doporučujeme odevzdat použitý olej v uzavřené nádobě v recyklačním nebo servisním středisku.

**Starý olej**

- nelikvidujte s odpadem
- nelijte do kanalizace nebo odtoku
- nelijte na zem

**Výměna vzduchového filtru**

- Dodržujte pokyny výrobce motoru.

**Výměna svíčky zapalování**

- Dodržujte pokyny výrobce motoru.

**Pohon kol (volitelná funkce)**

Nastavení bowdenového lanka


Pokud při běžícím motoru již nelze zapnout nebo vypnout pohon kol, je třeba upravit nastavení příslušného bowdenového lanka.

**Pozor!**

 Bowdenové lanko nastavujte pouze tehdy, je-li motor vypnutý.

1. Regulačním dílem na bowdenovém lanku otočte ve směru šipky (CA 30).
2. Pro kontrolu nastavení spusťte motor a zapněte pohon pojezdu.
3. Pokud pohon kol stále ještě nelunguje, je nutné předat travní sekačku do servisního střediska a autorizované odborné provozovny.

**Pomoc při poruchách****Pozor!**

 Nůž a motorový hřídel se nesmí vyrovňávat.

Porucha	Řešení
Motor nenaskočí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nalankujte benzín</li> <li>• Nastavte páčku plynu do polohy „Start“</li> <li>• Zapněte svíčky</li> <li>• Páčku motorového spínače přitáhněte k tyči držadla</li> <li>• Zkontrolujte svíčky zapalování, popř. je vyměňte</li> <li>• Vyčistěte vzduchový filtr</li> <li>• Proložte žací nůž</li> <li>• Dobijte akumulátor startéru</li> <li>• Začněte sekat na posečené ploše</li> </ul>
Výkon motoru klesá	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upravte výšku sečení</li> <li>• Přebrousťte / vyměňte žací nůž</li> <li>• Vyčistěte kanál výhozu / vnitřek spodní části sekačky</li> <li>• Vyčistěte vzduchový filtr</li> <li>• Snízte pracovní rychlost</li> </ul>
Nepravdivý řez	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přebrousťte / vyměňte žací nůž</li> <li>• Upravte výšku sečení</li> </ul>
Sběrný koš se nenaplníje dostatečně.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upravte výšku sečení</li> <li>• Nechejte trávník oschnout</li> <li>• Přebrousťte / vyměňte žací nůž</li> <li>• Vyčistěte mříž sběrného koše</li> </ul>
Nelunguje pohon kol	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte kanál výhozu / vnitřek spodní části sekačky</li> <li>• Upravte nastavení bowdenového lanka</li> <li>• Závada klínového řemene</li> <li>• Vyhledejte zákaznický servis</li> </ul>
Kola se neotáčejí, když je převod zapnutý	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňte nečistoty z pohonu kol, ozubeného řemene a převodu.</li> <li>• Naolejujte volnoběh (hnačí pastorek na převodovém hřídeli) olejovým poslíčkem.</li> <li>• Dotáhněte kolové šrouby</li> <li>• Závada náboje kola</li> <li>• Závada klínového řemene</li> <li>• Vyhledejte zákaznický servis</li> </ul>
Přístroj má mimořádně silné vibrace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte žací nůž</li> </ul>

 V případě poruch, které nejsou v této tabulice uvedeny nebo je nemůžete odstranit sami, se prosím obraťte na náš příslušný zákaznický servis

**Prohlášení o shodě ES**

- Odborná kontrola je vždy nutná:
  - po najetí na překážku
  - při náhlém zastavení motoru
  - při poškození převodů
  - při závadě klínového řemeně
  - při ohnutém noži
  - při ohnutém hřídeli motoru

- viz. Návod k montáži

**Záruka**

Případné materiálové nebo výrobní vady na přístroji odstraníme během zákonné promíšeční lhůty pro nároky na odstranění vad podle naší volby opravou nebo dodáním náhradního výrobku. Promíšeční lhůta je určena právem dané země, ve které byl přístroj zakoupen.

Naš příslib záruky platí jen v případě:

- řádné manipulace s přístrojem
- dodržování návodu k obsluze
- použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v případě:

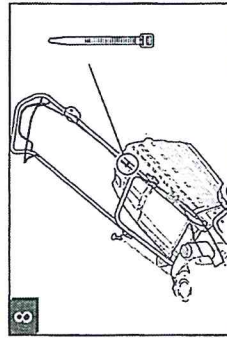
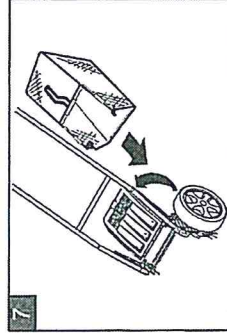
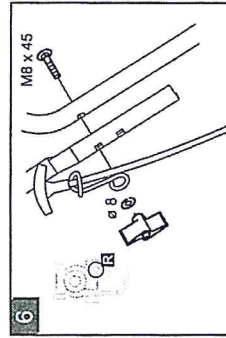
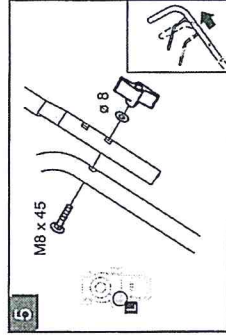
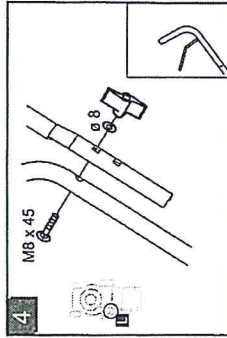
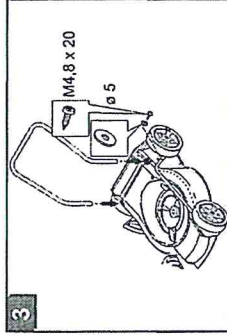
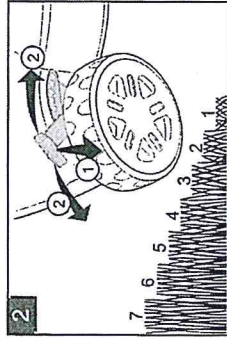
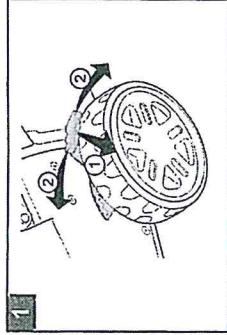
- pokusů o opravu přístroje
- technických úprav přístroje
- použití v rozporu s určením (např. komerčního nebo komunálního použití)

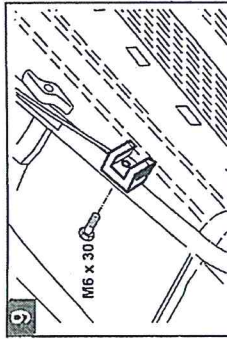
Ze záruky jsou vyloučeny:

- poškození náletu způsobená běžným opofebením
- díly podléhající opofebení, které jsou označeny na seznamu náhradních dílů orámováním **XXX XXX X**
- Spalovací motory – pro ty platí vlastní záruční ustanovení příslušného výrobce motoru










V případě uplnění záruky se prosím s tímto prohlášením o záruce a dokladem o koupi obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný zákaznický servis. Tímto příslibem záruky zůstávají zákonné nároky kupujícího na odstranění vady větší prodávajícímu nedotčeny.







AL-KO  
Classic  
4.65 SP-S edition  
Art.Nr. 113262

	1595x540x1090 mm
	2,0 kW 2850 U/min <sup>-1</sup>
	ca. 34,5 kg
	46 cm
	25 - 70 mm
	60 l
	$v_{wh} = 6 \text{ m/s}^2$ DIN EN ISO 20643 $K = 2 \text{ m/s}^2$
	$L_{pA} = 86 \text{ dB (A)}$ EN ISO 5395 $K = 2 \text{ dB(A)}$
	$L_{wA} = 96 \text{ dB (A)}$

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES**

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, jako do obsahu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifické pro tento produkt.

**Produkt**

Benzinová sekačka na řádku  
Sériové číslo  
G1001006

**Výrobce**

AL-KO Geräte GmbH  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 Kötz  
DEUTSCHLAND

**Zmocněnec**

Andreas Heudrich  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 Kötz  
DEUTSCHLAND

**Typ**

AL-KO Classic 4.65 SP-S edition

Harmonizované normy  
EN 5395-1  
EN 5395-2  
EN ISO 14982

**Hladina zvukového výkonu**

naměřená / garantovaná

EN ISO 3744

AL-KO Classic 4.65 SP-S edition (A46BRHW-SL)

95 dB(A) / 96 dB(A)

**Hodnocení shody**

2000/14/EG  
Anhang VIII

**Notifikovaná osoba**

TÜV Industrioservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 München  
Germany

Kötz, 2014-10-21

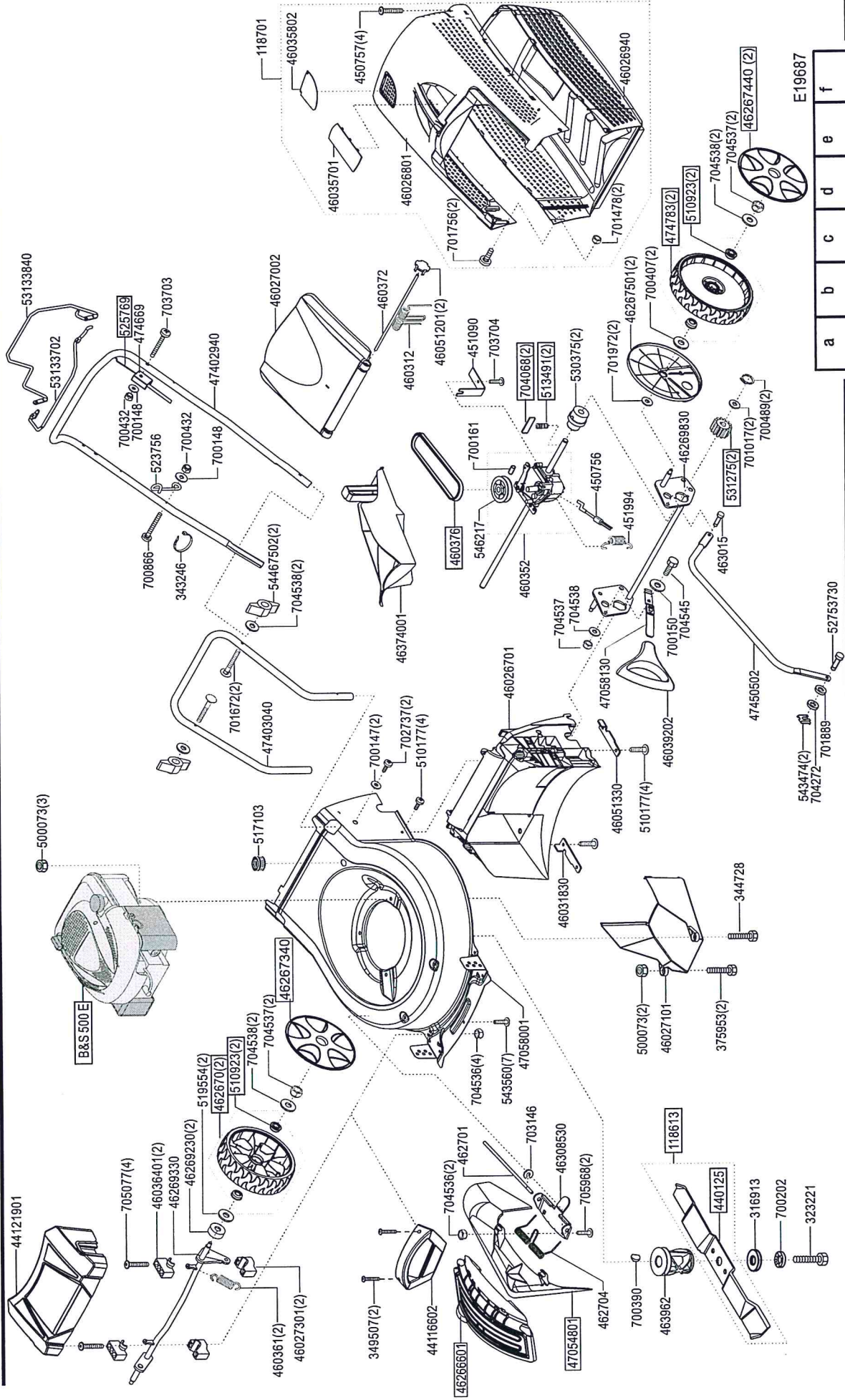


Wolfgang Hergath  
Managing Director

# Classic 4.65 SP-B Plus

Art. Nr. 119687

# AL-KO



E:19687

*	a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---	---

543474(2)  
704272  
701889  
52753730